
**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

5 JANVIER 1999

PROJET DE LOI

modifiant l'article 77, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (**)

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1)

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 77, deuxième alinéa, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 15 juillet 1996, est remplacé par la disposition suivante:

(1) Voir:

Documents du Sénat:

1-648 - 1996/1997:

N° 1: Proposition de loi de Mme Merchiers et consorts.

1-648 - 1998/1999:

N° 2: Amendements.

N° 3: Amendements.

N° 4: Rapport.

N° 5: Texte adopté par la commission.

N° 6: Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

Annales du Sénat:

17 décembre 1998.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

(**) Délai d'examen: 60 jours (art. 81 de la Constitution).

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

5 JANUARI 1999

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 77, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (**)

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 77, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd door de wet van 15 juli 1996, wordt vervangen als volgt:

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

1-648 - 1996/1997:

Nr. 1: Wetsvoorstel van mevrouw Merchiers c.s.

1-648 - 1998/1999:

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Amendementen.

Nr. 4: Verslag.

Nr. 5: Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 6: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Senaat:

17 december 1998.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Onderzoekstermijn: 60 dagen (art. 81 van de Grondwet).

«L'alinéa précédent ne s'applique pas si l'aide ou l'assistance est offerte à l'étranger pour des raisons principalement humanitaires.»

Bruxelles, le 17 décembre 1998.

Le président du Sénat,

Frank SWAELEN.

Le greffier du Sénat,

Herman NYS.

«Indien de hulp of bijstand aan de vreemdeling uit voornamelijk humanitaire overwegingen verleend wordt, is het vorige lid niet van toepassing.»

Brussel, 17 december 1998.

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,